CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations

Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers

SOR/96-338

DORS/96-338

Current to April 1, 2024

À jour au 1 avril 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations

1 Interpretation

2 Information to Be Included in Tariffs

4 Repeal

6 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers

1 Définitions

2 Renseignements à inclure dans les tarifs

4 Abrogations

6 Entrée en vigueur

Registration
SOR/96-338 July 3, 1996

CANADA TRANSPORTATION ACT

Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations

P.C. 1996-1064 July 3, 1996

ORDER NO. 96-R-275

Pursuant to subsection 117(2) of the *Canada Transportation Act*[a], the Canadian Transportation Agency hereby makes the *Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations* in accordance with the schedule hereto.

July 2, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to subsection 36(1) of the *Canada Transportation Act*[a], hereby approves the annexed *Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations*, made by the Canadian Transportation Agency.

[a] S.C. 1996, c. 10

Enregistrement
DORS/96-338 Le 3 juillet 1996

LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA

Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers

C.P. 1996-1064 Le 3 juillet 1996

ARRÊTÉ N^{O} 1996-R-275

Conformément au paragraphe 117(2) de la *Loi sur les transports au Canada*[a], l'Office des transports du Canada prend le *Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers* conformément à l'annexe ci-jointe

Le 2 juillet 1996

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu du paragraphe 36(1) de la *Loi sur les transports au Canada*[a], Son Excellence le Gouverneur général en conseil agrée le *Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers*, ci-après, pris par l'Office des transports du Canada.

[a] L.C. 1996, ch. 10

Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations

Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Canada Transportation Act*. (*Loi*)

electronic form, in respect of the issuance and publication of a tariff, means a manner by which the tariff is made available for public inspection electronically. (*forme électronique*)

printed form, in respect of the issuance and publication of a tariff, means a book, pamphlet, single sheet or loose-leaf sheets. (*forme imprimée*)

Information to Be Included in Tariffs

2 The following information shall be included in every traffic or passenger tariff that is issued and published by a railway company under Part III of the Act:

(a) a statement of the rates, in dollars and cents, for each designated unit of weight or volume, for each type of equipment or service rendered or for each passenger;

(b) a brief description of any category of traffic or passenger that is being transported;

(c) the point of origin and point of destination of any traffic or passenger;

(d) a description of the route over which a rate applies, or a reference to a routing guide to describe that route;

(e) the date of issuance, of coming into force and of expiration of the tariff;

(f) any terms and conditions of the tariff, including terms and conditions of the carriage of persons with disabilities, or an explanation, with references, of where the terms and conditions can be found; and

Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

forme électronique Aux fins de l'établissement et de la publication d'un tarif, s'entend d'un mode de présentation électronique qui en permet la consultation par le public. (*electronic form*)

forme imprimée Aux fins de l'établissement et de la publication d'un tarif, s'entend d'un livre, d'une brochure, d'une feuille unique ou d'un ensemble de feuilles mobiles. (*printed form*)

Loi La *Loi sur les transports au Canada*. (*Act*)

Renseignements à inclure dans les tarifs

2 Tout tarif de transport des marchandises ou des passagers que la compagnie de chemin de fer établit et publie aux termes de la partie III de la Loi doit comporter les renseignements suivants :

a) le prix, en dollars et en cents, par unité déterminée de poids ou de volume, par type de matériel ou de service fourni ou par passager;

b) une brève description de la catégorie de marchandises ou des passagers transportés;

c) le point d'origine et le point de destination des marchandises ou des passagers;

d) le parcours auquel s'applique le prix, par mention expresse ou par renvoi à un guide de parcours;

e) les dates d'établissement, d'entrée en vigueur et d'expiration du tarif;

f) les modalités du tarif, y compris les conditions de transport applicables aux personnes ayant des déficiences, ou une indication, avec les renvois pertinents, de l'endroit où se trouvent ces modalités;

g) une explication des symboles et des abréviations qui y sont employés.

(g) an explanation of any symbols or abbreviations used in the tariff.

3 In addition to maintaining the information specified in section 2, an amended tariff shall include the following information:

(a) any changes, highlighted, that are made to the tariff that was in effect immediately before the changes came into force;

(b) where a tariff is in printed form and any changes are found in a supplement to the tariff,

(i) a reference to any cancelled supplement and where it can be found, and

(ii) a list of any other supplements to the tariff that are in effect on the date of issuance of the supplement; and

(c) where a tariff is in electronic form, a reference to all previous versions of items that are being amended.

Repeal

4 [Repeal]

5 [Repeal]

Coming into Force

6 These Regulations come into force on July 3, 1996.

3 Outre les renseignements visés à l'article 2, le tarif doit, s'il est modifié, comprendre ce qui suit :

a) les modifications — surlignées — apportées à la version antérieure à l'entrée en vigueur de celles-ci;

b) si le tarif est sous forme imprimée et que les modifications sont contenues dans un supplément :

(i) un renvoi au supplément annulé, le cas échéant, et une indication de l'endroit où il se trouve,

(ii) la liste des autres suppléments du tarif qui sont en vigueur à la date d'établissement du supplément;

c) si le tarif est sous forme électronique, un renvoi à chacune des versions antérieures des passages modifiés.

Abrogations

4 [Abrogation]

5 [Abrogation]

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur le 3 juillet 1996.